

# Bekanntmachungen der Departemente und Ämter

---

## Blanko-Abstimmungsdaten 1989

---

Der Bundesrat hat in seiner Sitzung vom 27. April 1988 die Blanko-Abstimmungsdaten für eidgenössische Abstimmungen im Jahre 1989 wie folgt festgelegt:

5. März  
4. Juni  
24. September  
26. November

10. Mai 1988

Bundeskanzlei

## Notifikation

(Art. 36 des Bundesgesetzes über das Verwaltungsverfahren [VwVG])

Der Einzelrichter der Eidgenössischen AHV/IV-Rekurskommission für Personen im Ausland hat mit Urteil vom 26. November 1985 i. S. Radisav Stepanovic, geb. 1925, zuletzt wohnhaft gewesen in Seljackih buna 59/201, YU-21000 Novi Sad, zurzeit unbekanntem Aufenthalts, gegen die Schweizerische Ausgleichskasse, Genf, betreffend Invalidenrente erkannt:

1. Die Beschwerde wird im Sinne der Erwägungen gutgeheissen und die angefochtene Verfügung der Schweizerischen Ausgleichskasse vom 15. Dezember 1983 aufgehoben.
2. Die Akten gehen an die Schweizerische Ausgleichskasse zurück zwecks weiterer Abklärung im Sinne der Erwägung 7 und Erlass einer neuen Verfügung.
3. Es werden keine Verfahrenskosten erhoben.
4. Dieses Urteil wird im Bundesblatt auszugsweise bekanntgemacht.

Gegen dieses Urteil kann innert 30 Tagen nach der Veröffentlichung der vorliegenden Notifikation beim Eidgenössischen Versicherungsgericht, Adligenswilerstrasse 24, 6000 Luzern, Verwaltungsgerichtsbeschwerde eingereicht werden. Diese Frist kann nicht erstreckt werden.

28. April 1988

Eidgenössische AHV/IV-Rekurskommission  
für Personen im Ausland  
Der Einzelrichter: Meuli

## **Register der schweizerischen Seeschiffe**

Das unter Nummer 93 im Register der schweizerischen Seeschiffe eingetragene der Oceana Shipping AG in Chur gehörende Seeschiff «Diavolezza» ist gestrichen worden.

15. April 1988

Schweizerisches Seeschiffsregisteramt

# Rechnungen des Bundes 1984–1987; Quartalsergebnisse

31. Dezember 1987

---

## Rechnungen 1984–1987; Quartalsergebnisse

### Fiskaleinnahmen des Bundes

- Roherträge, Quartalsergebnisse
- Quartalsergebnisse kumuliert
- Kantonsanteile – Jahresergebnisse

### Zölle

### Tabakbelastung

### Verrechnungssteuer

### Rohertrag der eidgenössischen Stempelabgaben

# Rechnungen 1984-1987; Quartalsergebnisse

(in Millionen Franken)

Jahr Quartal	Ausgaben										
	Verzinsung	Behörden und Personal	Allg. Ausgaben	Kantonsanteile	Bundeseigene Sozialwerke	Bundesbeiträge	Int. Hilfsmassnahmen und Institutionen	Grundstücke und Fahrnis	Gemeinschaftswerke	Darlehen und Warengeschäfte	Total
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
R. 1984	980	2409	1939	1674	3744	5935	767	2484	1133	579	21644
R. 1985	1047	2497	2004	1631	3868	6281	858	3011	1267	417	22881
R. 1986	1065	2566	2069	1950	3986	6428	927	2704	1074	407	23176
V. 1987	1032	2625	2378	1784	4149	6871	1038	2671	1114	563	24225
R. 1987	1003	2583	2228	1816	4230	6762	1004	2613	1093	514	23846
V. 1988	1015	2700	2402	2243	4482	7433	1121	2873	1226	505	26000
1984											
I. Quartal	260	540	329	182	922	1214	146	349	153	181	4276
II. »	248	550	410	903	986	974	171	431	211	44	4928
III. »	232	565	400	275	824	1392	161	513	258	-17	4603
IV. »	207	699	506	230	957	1880	220	615	422	118	5854
Nachtrag	33	55	294	84	55	475	69	576	89	253	1983
1985											
I. Quartal	272	568	314	240	960	1304	128	652	104	36	4578
II. »	253	579	420	954	1020	1024	215	609	153	43	5270
III. »	271	573	454	230	860	1378	252	478	310	56	4862
IV. »	217	717	461	-38	976	2001	199	465	231	182	5411
Nachtrag	34	60	355	245	52	574	64	807	469	100	2760
1986											
I. Quartal	273	581	324	201	987	1106	171	369	81	24	4117
II. »	254	596	480	823	976	1510	229	358	200	139	5565
III. »	260	592	456	655	974	1453	224	416	284	146	5460
IV. »	244	740	538	-55	1017	1834	210	919	142	35	5624
Nachtrag	34	57	271	326	32	525	93	642	367	63	2410
1987											
I. Quartal	278	584	378	224	1037	1424	169	304	87	44	4529
II. »	244	594	483	1111	1088	1707	220	475	229	81	6232
III. »	229	599	510	308	1052	1467	256	558	290	189	5458
IV. »	218	707	544	-77	1022	1557	279	687	252	159	5348
Nachtrag	34	99	313	250	31	607	80	589	235	41	2279

# Rechnungen 1984–1987; Quartalsergebnisse

(in Millionen Franken)

Jahr Quartal	Einnahmen				
	Darlehen und Waren­geschäfte	Ertrag des Vermögens	Fiskal- einnahmen <sup>1)</sup>	Verschiedene Einnahmen	Total
1	2	3	4	5	6
R. 1984	74	388	19683	1051	21196
R. 1985	79	421	20559	1126	22185
R. 1986	105	473	23426	1140	25144
V. 1987	126	491	22712	1067	24396
R. 1987	162	524	23315	901	24902
V. 1988	139	551	25420	1109	27219
1984					
I. Quartal	6	36	4667	110	4819
II. »	10	58	6047	147	6262
III. »	21	93	3964	139	4217
IV. »	7	84	3869	147	4107
Nachtrag	30	117	1136	508	1791
1985					
I. Quartal	5	47	5097	117	5266
II. »	4	66	6506	155	6731
III. »	24	76	4079	144	4323
IV. »	4	123	3772	178	4077
Nachtrag	42	109	1105	532	1788
1986					
I. Quartal	1	80	5392	102	5575
II. »	4	92	6635	157	6888
III. »	63	75	6027	160	6325
IV. »	5	59	4356	138	4558
Nachtrag	32	167	1016	583	1798
1987					
I. Quartal	7	52	6095	102	6256
II. »	5	105	7403	148	7661
III. »	24	75	4678	145	4922
IV. »	61	109	4168	182	4520
Nachtrag	65	183	971	324	1543
1) <sup>1)</sup> Einzelheiten siehe folgende Seiten.					

# Fiskaleinnahmen des Bundes

(in Millionen Franken)

Quartal Jahr	Direkte Bundessteuer	Verrech- nungs- steuer	Militär- pflicht- ersatz	Stempel- abgaben	Waren- umsatz- steuer	Tabak- steuer	Bier- steuer <sup>1)</sup>	Einfuhr- zölle <sup>2)</sup>
<b>- Roherträge, Quartalsergebnisse</b>								
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1985, I.	355 <sup>8)</sup>	1 342	—	403	1 850	203	11	236
II.	3 210 <sup>8)</sup>	- 89	—	566	1 516	226	12	224
III.	820 <sup>8)</sup>	- 151	—	418	1 718	184	16	218
IV. <sup>4)</sup>	368 <sup>8)</sup>	720	122	487	1 692	225	17	232
1986, I.	188 <sup>8)</sup>	1 452	—	494	2 025	171	13	253
II.	2 671 <sup>8)</sup>	215	—	690	1 626	191	12	310
III.	2 195 <sup>8)</sup>	- 25	—	563	1 863	196	16	277
IV. <sup>4)</sup>	527 <sup>8)</sup>	900	119	481	1 839	234	16	234
1987, I.	356 <sup>8)</sup>	1 775	—	492	2 168	189	13	256
II.	3 469 <sup>8)</sup>	107	—	631	1 786	208	12	252
III.	1 171 <sup>8)</sup>	- 430	—	549	1 971	195	16	263
IV. <sup>4)</sup>	321 <sup>8)</sup>	509	132	595	1 987	249	17	281
<b>- Quartalsergebnisse kumuliert</b>								
1985, I.-II.	3 565	1 253	—	969	3 366	429	23	460
I.-III.	4 385	1 102	—	1 387	5 084	613	39	678
Jahresergebnis	4 754	1 822	122	1 874	6 777	838	56	911 <sup>5)</sup>
1986, I.-II.	2 859	1 667	—	1 184	3 651	362	25	563
I.-III.	5 054	1 642	—	1 747	5 514	558	41	840
Jahresergebnis	5 581	2 542	119	2 228	7 353	792	57	1 074 <sup>6)</sup>
1987, I.-II.	3 825	1 882	—	1 123	3 954	397	25	508
I.-III.	4 996	1 452	—	1 672	5 925	592	41	771
Jahresergebnis	5 317	1 961	132	2 267	7 912	841	58	1 052 <sup>7)</sup>
V. 1987	5 200	2 000	131	2 300	7 650	800	57	941
<b>- Kantonsanteile - Jahresergebnisse</b>								
1985	1 426	181	24	—	—	—	—	—
1986	1 674	252	24	—	—	—	—	—
1987	1 595	194	27	—	—	—	—	—
<sup>1)</sup> Gesamtbelastung des Biers pro 1987 120,8 Millionen Franken, wovon Biersteuer 57,8, Zollzuschläge 14,0 und Warenumsatzsteuer 49,0. <sup>2)</sup> Inkl. Ausfuhrzölle. <sup>3)</sup> Lenkungsabgaben u. a. (Sachgruppe 85 der Staatsrechnung).					<sup>4)</sup> Inbegriffen Nachtrag. <sup>5)</sup> Davon 1,4 Mio. Ausfuhrzölle. <sup>6)</sup> Davon 0,6 Mio. Ausfuhrzölle. <sup>7)</sup> Davon 0,9 Mio. Ausfuhrzölle.			

Tabakzölle	Treibstoffzölle	Zollzuschlag auf Treibstoffen	Übrige Zollzuschläge	Schwerverkehrsabgabe	Nationalstrassenabgabe	Übrige Abgaben <sup>2)</sup>	Total	Quartal Jahr	
<b>– Roherträge, Quartalsergebnisse</b>									
10	11	12	13	14	15	16	17	18	
2	221	296	6	12	79	82	5 097	1985, I.	
1	282	376	10	5	31	134	6 505	II.	
1	308	403	8	7	32	97	4 080	III.	
1	274	341	7	88	9	292	4 877	IV. <sup>4)</sup>	
1	245	319	8	29	75	118	5 392	1986, I.	
2	300	391	4	25	39	159	6 635	II.	
1	316	412	8	32	35	138	6 027	III.	
2	295	374	7	30	11	304	5 372	IV. <sup>4)</sup>	
1	252	334	5	25	79	150	6 095	1987, I.	
2	297	396	7	36	41	159	7 403	II.	
1	319	426	9	39	36	113	4 678	III.	
2	288	374	9	21	10	344	5 139	IV. <sup>4)</sup>	
<b>– Quartalsergebnisse kumuliert</b>									
3	503	672	16	17	110	216	11 602	1985, I.–II.	
4	811	1 075	24	24	142	313	15 682	I.–III.	
5	1 085	1 416	31	112	151	605	20 559	Jahresergebnis	
3	545	710	12	54	114	277	12 027	1986, I.–II.	
4	861	1 122	20	86	149	415	18 054	I.–III.	
6	1 156	1 496	27	116	160	719	23 426	Jahresergebnis	
3	549	730	12	61	120	309	13 498	1987, I.–II.	
4	868	1 156	21	100	156	422	18 176	I.–III.	
6	1 156	1 530	30	121	166	766	23 315	Jahresergebnis	
5	1 130	1 500	33	112	157	696	22 712	V. 1987	
<b>– Kantonsanteile – Jahresergebnisse</b>									
—	—	—	—	—	—	—	1 631	1985	
—	—	—	—	—	—	—	1 950	1986	
—	—	—	—	—	—	—	1 816	1987	
<sup>2)</sup> Nach Überweisung (–) bzw. Entnahme (+) der Vorauszahlungen (Mio. Fr.):									
							1985	1986	1987
I. Quartal	—	—	—	—	—	—	—	—	—
II. Quartal	+500,0	—	—	—	—	—	—	–280,0	+550,0
III. Quartal	—	—	—	—	—	—	—	–170,0	—
IV. Quartal	—	—	—	—	—	—	—	–100,0	—
Total	+500,0	—	—	—	—	—	—	–550,0	+550,0

# Zölle

(in Tausend Franken)

Jahr Monat	Einfuhr- zölle <sup>1)</sup>	Tabak- zölle	Treibstoff- zölle	Zollzuschlag auf Treibstoffen	Übrige Zoll- zuschläge	Total
1	2	3	4	5	6	7
1985	911 147	5 209	1 085 451	1 416 415	31 031	3 449 253
Januar ...	81 641	293	68 468	92 153	2 009	244 564
Februar ...	72 217	389	73 888	99 284	2 159	247 937
März ...	81 820	723	78 671	104 750	2 108	268 072
April ...	77 940	377	91 233	121 487	2 674	293 711
Mai ...	78 183	592	89 283	119 237	3 433	290 728
Juni ...	68 219	361	101 273	134 918	4 079	308 850
Juli ...	78 759	412	107 569	144 415	3 150	334 305
August ...	62 366	553	95 865	123 753	1 778	284 315
September	77 154	399	105 280	135 246	3 197	321 276
Oktober ...	81 575	335	105 911	135 750	3 157	326 728
November ...	77 391	403	79 010	90 635	1 721	249 160
Dezember ...	73 879	371	89 001	114 789	1 565	279 605
1986	1 073 855	5 884	1 155 467	1 496 056	27 239	3 758 501
Januar ...	78 513	318	77 144	100 131	1 805	257 911
Februar ...	71 433	456	76 209	99 246	1 473	248 817
März ...	103 075	356	91 762	119 385	4 733	319 311
April ...	125 985	667	102 328	133 326	-341	361 965
Mai ...	96 620	488	101 408	131 464	2 124	332 104
Juni ...	87 472	648	96 356	126 198	2 680	313 354
Juli ...	108 262	800	105 288	137 638	3 250	355 238
August ...	67 211	329	103 075	134 493	1 778	306 886
September	101 199	328	107 319	139 863	2 949	351 658
Oktober ...	84 866	775	120 226	157 438	3 073	366 378
November ...	84 455	343	75 389	87 053	2 076	249 316
Dezember ...	64 764	376	98 963	129 821	1 639	295 563
1987	1 052 601	5 594	1 155 849	1 529 963	29 922	3 773 929
Januar ...	79 229	404	79 640	105 534	1 456	266 263
Februar ...	78 168	420	74 651	98 918	1 655	253 812
März ...	98 400	307	97 621	129 538	1 943	327 809
April ...	92 075	676	97 912	130 076	2 126	322 865
Mai ...	87 839	368	90 036	119 919	2 306	300 468
Juni ...	72 083	376	109 568	146 510	2 803	331 340
Juli ...	96 694	450	110 288	146 922	3 095	357 449
August ...	77 632	444	96 659	128 968	1 824	305 527
September	88 613	489	111 864	150 065	3 927	354 958
Oktober ...	99 243	422	111 107	148 682	4 305	363 759
November ...	93 597	665	80 409	94 858	2 512	272 041
Dezember ...	89 029	573	96 093	129 973	1 970	317 638

Allfällige Abweichungen sind durch Rundungen bedingt.

<sup>1)</sup> Ohne Treibstoff- und Tabakzölle.

## Tabakbelastung

(in Tausend Franken)

Der Ertrag der Tabaksteuer und -zölle ist nach Artikel 34<sup>quater</sup> der Bundesverfassung zur Finanzierung der AHV bestimmt.

Jahr	Total	Tabaksteuer	Tabakzölle
1967	399 690	253 539	146 151
1968	434 092	274 775	159 317
1969	514 064	320 005	194 059
1970	648 467	625 036	23 431
1971	646 101	642 452	3 649
1972	673 084	669 027	4 057
1973	650 068	645 517	4 551
1974	639 519	634 883	4 636
1975	556 519	552 321	4 198
1976	525 108	519 117	5 991
1977	574 889	567 704	7 185
1978	575 529	568 732	6 797
1979	644 087	637 177	6 910
1980	639 655	633 563	6 092
1981	644 628	637 387	7 241
1982	699 824	694 606	5 218
1983	687 850	682 062	5 788
1984	788 990	783 289	5 701
1985	843 686	838 477	5 209
1986	797 298	791 415	5 883
1987	846 474	840 881	5 593

## Verrechnungssteuer

(in Tausend Franken)

	1986	1987			
	IV. Quartal	I. Quartal	II. Quartal	III. Quartal	IV. Quartal
Eingänge	2 034 042	4 092 839	3 595 085	2 042 865	2 108 456
Rückerstattungen	1 134 304	2 317 680	3 488 385	2 472 798	1 599 639
Verrechnungssteuer Rohertrag	899 738	1 775 159	106 700	- 429 933	508 817

## Rohhertrag der eidgenössischen Stempelabgabe

(in Tausend Franken)

	1986	1987			
	IV. Quartal	I. Quartal	II. Quartal	III. Quartal	IV. Quartal
<b>Ab 1. Januar 1982:</b>					
<i>1. Emission von inländischen Wertpapieren:</i>					
a. Aktien/GmbH-Anteile	96 301	85 670	133 955	130 394	118 393
b. Genossenschaftsanteile	1 509	164	997	579	127
c. Anteile an Anlagefonds	20 958	27 223	24 727	22 845	26 923
Total .....	118 768	113 057	159 679	153 818	145 443
<i>2. Umsatz von Wertpapieren:</i>					
a. Inländische Wertpapiere	57 001	68 609	81 794	62 830	86 418
b. Ausländische Wertpapiere	270 239	272 562	305 436	296 424	326 359
Total .....	327 240	341 171	387 230	359 254	412 777
<i>3. Prämienquittungen .....</i>	35 856	37 866	84 053	35 421	37 364
<i>4. Bussen usw. ....</i>	40	28	45	45	191
<b>Rohhertrag .....</b>	<b>481 904</b>	<b>492 122</b>	<b>631 007</b>	<b>548 538</b>	<b>595 775</b>

7727

---

## Gesuche um Erteilung von Arbeitszeitbewilligungen

---

### Zweischichtige Tagesarbeit (Art. 23 ArG)

- Salzmann AG St. Gallen, 8637 Laupen  
Fachtereie, Spulerei,  
16 F  
20. Juni 1988 bis auf weiteres (Erneuerung)
- Salzmann AG St. Gallen, 8637 Laupen  
Umspinnerei  
bis 10 M oder F  
19. Juni 1988 bis 22. Juni 1991 (Erneuerung)
- Unionsdruckerei Luzern AG, 6005 Luzern  
Offsetdruck  
4 M  
5. September 1988 bis 9. September 1989
- Unionsdruckerei Luzern AG, 6005 Luzern  
Buchbinderei  
1 M, 5 F  
1. August 1988 bis 3. August 1991
- Spinnerei Streiff AG, 8607 Aathal-Seegräben  
Vorwerke, Ringspinnerei, Konerei, Zwirnerei  
bis 100 F  
15. Februar 1988 bis 16. Februar 1991 (Erneuerung)
- For-Matik AG, 8344 Bärenswil  
Kunststoffspritzerei  
16 F  
11. Juli 1988 bis auf weiteres (Erneuerung)
- Albis Pack Kunststoffwerk AG, 8344 Bärenswil  
Kunststoffspritzerei  
12 F  
11. Juli 1988 bis auf weiteres (Erneuerung)
- Dr. W. Kolb AG, 8908 Hedingen  
verschiedene Betriebsteile  
18 M  
4. Juli 1988 bis auf weiteres (Erneuerung)

### Nachtarbeit oder dreischichtige Arbeit (Art. 17 oder 24 ArG)

- Huber & Suhner AG, 8330 Pfäffikon  
verschiedene Betriebsteile  
81 M  
4. April 1988 bis 8. April 1989

- Stehlin & Hostag AG, 8853 Lachen  
Druckfarbenproduktion  
4 M  
1. Juli 1988 bis 4. November 1989
- For-Matik AG, 8344 Bärenswil  
Kunststoffspritzerei  
7 M  
11. Juli 1988 bis auf weiteres (Erneuerung)
- Albis Pack Kunststoffwerk AG, 8344 Bärenswil  
Kunststoffspritzerei  
3 M  
11. Juli 1988 bis auf weiteres (Erneuerung)
- Coop Wiggertal, 4800 Zofingen  
Bäckerei und Konditorei  
bis 15 M  
14. März 1988 bis 16. März 1991 (Erneuerung)  
Ausnahmebewilligung gestützt auf Art. 28 ArG

#### **Sonntagsarbeit (Art. 19 ArG)**

- Salzmann AG St. Gallen, 8637 Laupen  
Umspinnerei  
bis 6 M oder F  
19. Juni 1988 bis 22. Juni 1991 (Erneuerung)
- Spinnerei Streiff AG, 8607 Aathal-Seegräben  
Vorwerke, Ringspinnerei, Konerei, Zwirnerei  
bis 25 F  
14. Februar 1988 bis 16. Februar 1991 (Erneuerung)
- Ed. Baader AG, 4460 Gelterkinden  
Gerberei  
1 M  
12. Juni 1988 bis auf weiteres (Erneuerung)

#### **Ununterbrochener Betrieb (Art. 25 ArG)**

- Salzmann AG St. Gallen, 8637 Laupen  
Umspinnerei  
bis 5 M  
19. Juni 1988 bis 22. Juni 1991 (Erneuerung)  
Ausnahmebewilligung gestützt auf Art. 28 ArG
- Spinnerei Streiff AG, 8607 Aathal-Seegräben  
Vorwerke, Ringspinnerei, Konerei, Zwirnerei  
bis 105 M  
14. Februar 1988 bis 16. Februar 1991 (Erneuerung)  
Ausnahmebewilligung gestützt auf Art. 28 ArG
- Trisa Bürstenfabrik AG, 6234 Triengen  
thermoplastische Kunststoffverarbeitung  
8 M  
24. Juli 1988 bis 27. Juli 1991 (Erneuerung)

(M = Männer, F = Frauen, J = Jugendliche)

## Rechtsmittel

Wer durch die Erteilung einer Arbeitszeitbewilligung in seinen Rechten oder Pflichten berührt ist und wer berechtigt ist, dagegen Beschwerde zu führen, kann innert zehn Tagen seit Publikation des Gesuches beim Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit, Abteilung Arbeitnehmerschutz und Arbeitsrecht, Gurtengasse 3, 3003 Bern, nach telefonischer Voranmeldung (Tel. 031 61 29 45/28 58) Einsicht in die Gesuchsunterlagen nehmen.

---

## **Erteilte Arbeitszeitbewilligungen**

---

### **Verschiebung der Grenzen der Tagesarbeit**

Begründung: Erledigung dringender Aufträge, wirtschaftliche Betriebsweise (Art. 10 Abs. 2 ArG)

- Sumag, Sägen- und Maschinenmesserfabrik AG, 9500 Wil  
Härtereie und Schleiferei  
2 M  
14. März 1988 bis 18. März 1989 (Erneuerung)
- Balteschwiler AG, 4335 Laufenburg  
Holztrocknung und Heizung  
1 M  
24. April 1988 bis auf weiteres (Erneuerung)
- Coop Aarau, 5601 Lenzburg  
Bäckerei und Konditorei  
10 M, 5 F  
10. April 1988 bis 13. April 1991 (Erneuerung)

### **Zweischichtige Tagesarbeit**

Begründung: Erledigung dringender Aufträge, wirtschaftliche Betriebsweise (Art. 23 Abs. 1 ArG)

- Zeiler AG, 5600 Lenzburg  
Kombidosen-Abteilung  
2 M  
4. April 1988 bis 5. November 1988
- Glatz AG, 8503 Frauenfeld  
mechanische Abteilung  
4 M  
14. März 1988 bis 18. März 1989
- Gebr. Van Soyk AG, 5027 Herznach  
Weberei  
2 M, 6 F  
7. März 1988 bis auf weiteres (Erneuerung)

- Endlos- und Garniturendurck AG, 4460 Gelterkinden  
Endlos-Druckerei  
30 M, 2 J  
7. März 1988 bis auf weiteres (Erneuerung)
- Ringier AG, 4800 Zofingen  
Buchbinderei  
bis 48 F  
2. Mai 1988 bis 6. Mai 1989
- Weberei Walenstadt, 8880 Walenstadt  
Weberei  
60 M, 100 F  
29. Februar 1988 bis auf weiteres (Erneuerung)
- Benkert GmbH, 5630 Muri  
Abteilung Perforation  
4 M  
13. Juni 1988 bis 15. Juni 1991 (Erneuerung)
- Frobenius AG, 4012 Basel  
Druckerei/-Weiterverarbeitung  
12 M  
13. Juni 1988 bis 15. Juni 1991 (Erneuerung)
- Müller & Steiner AG, 8716 Schmerikon  
verschiedene Betriebsteile  
4 M, 40 F  
27. Juni 1988 bis auf weiteres (Erneuerung)
- Walter Knoepfel AG, 9053 Teufen  
Strickerei  
4 M  
6. Juni 1988 bis auf weiteres (Erneuerung)
- Leuco Werkzeug- und Maschinen AG, 9430 St. Margrethen  
verschiedene Betriebsteile  
20 M, 8 F  
20. Juni 1988 bis 22. Juni 1991
- Graf & Cie AG, 8640 Rapperswil  
Stanzerei und Poligratabteilung  
16 M  
2. Mai 1988 bis 23. Juli 1988 (Erneuerung)
- Andreas Maier AG, 9450 Altstätten  
Automaten  
bis 6 M  
6. Juni 1988 bis 8. Juni 1991 (Erneuerung)
- Scintilla AG, 3924 St. Niklaus  
alle Abteilungen  
80 M, 110 F, 12 J  
9. Mai 1988 bis 14. Mai 1994 (Erneuerung)

- Produktion AG, Meilen, 8706 Meilen  
ganzer Betrieb  
bis 40 M, bis 300 F  
25. April 1988 bis 27. April 1991 (Erneuerung)
- Werkzeugbau + Stanzerei AG, 8832 Wollerau  
Laser-Schneidmaschine  
4 M  
6. Juni 1988 bis 8. Juni 1991 (Erneuerung)
- Vaparoid AG, 3946 Turtmann  
Fabrikation von Dachpappen  
18 M  
21. März 1988 bis auf weiteres (Erneuerung)

#### **Nacharbeit oder dreischichtige Arbeit**

Begründung: technisch oder wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise (Art. 17 Abs. 2 und Art. 24 Abs. 2 ArG)

- Ringier AG, 4800 Zofingen  
Buchbinderei  
bis 70 M  
2. Mai 1988 bis 6. Mai 1989
- Weberei Walenstadt, 8880 Walenstadt  
Weberei  
13 M  
28. Februar 1988 bis 2. März 1991 (Erneuerung)  
Ausnahmebewilligung gestützt auf Art. 28 ArG
- Baumann AG, 9444 Diepoldsau  
Kunststoffabteilung  
bis 9 M  
16. Mai 1988 bis auf weiteres (Erneuerung)
- Tiermehlfabrik Ostschweiz AG, 9602 Bazenhaid  
Verarbeitungsbetrieb  
bis 9 M  
16. Mai 1988 bis auf weiteres (Erneuerung)
- Zofinger Tagblatt AG, 4800 Zofingen  
Rotation und Spedition  
bis 8 M  
10. April 1988 bis auf weiteres (Erneuerung)
- Coop Aarau, 5601 Lenzburg  
Bäckerei und Spedition  
13 M  
10. April 1988 bis 13. April 1991 (Erneuerung)  
Ausnahmebewilligung gestützt auf Art. 28 ArG
- Scintilla AG, 3924 St. Niklaus  
Sägeblätter- und Rohrspindelherstellung  
30 M  
9. Mai 1988 bis 13. Mai 1989

- Produktion AG Meilen, 8706 Meilen  
Backwaren  
65 M  
25. April 1988 bis 27. April 1991

### Sonntagsarbeit

Begründung: technisch oder wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise (Art. 19 Abs. 2 ArG)

- Coop Aarau, 5601 Lenzburg  
Bäckerei und Konditorei  
37 M, 12 F  
10. April 1988 bis 13. April 1991 (Erneuerung)
- Balteschwiler AG, 4335 Laufenburg  
Holztrocknung und Heizung  
1 M  
24. April 1988 bis auf weiteres (Erneuerung)
- JOWA AG, 4127 Birsfelden  
Bäckerei und Konditorei  
bis 41 M, 10 F  
1. und 2. April 1988, 26. Dezember 1988 (Aenderung)

### Ununterbrochener Betrieb

Begründung: technisch oder wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise (Art. 25 Abs. 1 ArG)

- Spreda AG, 3400 Burgdorf  
Universaltrocknungsanlage  
bis 24 M  
1. Mai 1988 bis auf weiteres (Erneuerung)
- Metallwerke AG, 4143 Dornach  
Giesserei (Ofenwache)  
6 M  
29. Februar 1988 bis auf weiteres (Aenderung)
- Milchverband Bern und benachbarte Gebiete, 3605 Thun  
Trocknenwerk an der Schwäbisstrasse, Steffisburg  
16 M  
6. März 1988 bis auf weiteres (Erneuerung)
- Van Baerle & Cie AG, 4142 Münchenstein  
Wasserglas-Anlagen und Kesselhaus  
8 M  
22. Februar 1988 bis 26. August 1989 (Aenderung)
- Scintilla AG, 3924 St. Niklaus  
Heckenscherenmesser-Herstellung  
4 M  
8. Mai 1988 bis 14. Mai 1994 (Erneuerung)

(M = Männer, F = Frauen, J = Jugendliche)

## Rechtsmittel

Gegen diese Verfügungen kann nach Massgabe von Artikel 55 Absatz 2 ArG und Artikel 44 ff. VwVG innert 30 Tagen seit der Publikation beim Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartement Verwaltungsbeschwerde erhoben werden. Die Eingabe ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel und die Unterschrift des Beschwerdeführers oder seines Vertreters zu enthalten.

Wer zur Beschwerde berechtigt ist, kann innerhalb der Beschwerdefrist beim Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit, Abteilung Arbeitnehmerschutz und Arbeitsrecht, Gurten-gasse 3, 3003 Bern, nach telefonischer Voranmeldung (Tel. 031 61 29 45/28 58) Einsicht in die Bewilligungen und deren Begründung nehmen.

10. Mai 1988

Bundesamt für Industrie,  
Gewerbe und Arbeit

Abteilung Arbeitnehmerschutz  
und Arbeitsrecht

## Vollzug des Bundesgesetzes über die Berufsbildung

Nachgenannten Personen sind aufgrund bestandener Prüfung folgende gesetzlich geschützte Titel gemäss den Bestimmungen der Artikel 51–57 des Bundesgesetzes vom 19. April 1978 über die Berufsbildung verliehen worden:

### Diplomierter Augenoptiker

Braunschweiger Urs, Belp  
Burri Roger, Opfikon  
Feusi Daniel, Zürich  
Frei Stefan, Riehen  
Frei Yvonne, Frau, Zürich  
Günthert Andreas, Zofingen  
Häusler Martin, Lyss  
Hofer Klaus, Frauenkappelen  
Horisberger Beat, Grenchen  
Junger Angelica, Frau, Sargans  
Kaeser Marcel, Bern  
Kissling Markus, Basel  
Krüsi Christian, Nürensdorf  
Kunz Roger Daniel,  
Affoltern am Albis  
Künzli Thomas B., Zürich  
Müller Jörg Georg, Schwyz  
Neukom Gilbert, Schaffhausen  
Obrist Dieter, Olten  
Pausa Roberto, Basel  
Poffa Remo, Solothurn  
Rüegger Silvia, Frau, Olten  
Staub Barbara, Frau, Erstfeld  
Svec Karl, Villmergen  
Tschudi Benedikt, Reinach AG

### Diplomierter Auto-Elektriker

Crestani Raymond, Glattbrugg  
Estermann Markus, Luzern  
Merki Enrico, Schlieren  
Portmann Niklaus, Geuensee  
Sprenger Erwin, Tägerwil  
Suter Kurt, Zürich

### Diplomierter Automechaniker

Balmer Manfred, Lattersbach  
Baumann Peter, Wollerau

Blumer Daniel, Rheinfelden  
Brun Hanspeter, Ebnet  
Bütschi Wilfred Johann, Pieterlen  
Calcagni Carlo, Luzern  
De Mattio Gian-Pietro,  
Mettmenstetten  
Feusi Peter Hans, Wollerau  
Filippi Bruno, Schaffhausen  
Forrer Peter Albert, Umiken  
Gabathuler Thomas, Grüningen  
Gähwiler Markus, Wohlen AG  
Günther Roland Werner, Eglisau  
Hübscher Hansjörg, Feuerthalen  
Hunsperger Paul Hans, Tiefencastel  
Ith Hans-Jörg, Schaffhausen  
Künzle Rolf, Orpund  
Michienzi Domenico, Zürich  
Muff Franz Beat, Hellbühl  
Nauer Fridolin, Abtwil SG  
Peter Othmar Adolf, Rotkreuz  
Pfister Hans, Männedorf  
Rechsteiner Hans Baptist, Appenzell  
Schifferle Heinz, Rümlang  
Schlatter Christof, Wetzikon ZH  
Schmutz Werner, Läuelfingen  
Schwander Bruno, Kerzers  
Segessenmann Andreas Peter,  
Rubigen  
Senn Hans-Ulrich, Eggenwil  
Sigrüst Ulrich, Rafz  
Steinegger Gabriela Jacqueline,  
Frau, Lachen SZ  
Weber Ludwig, Sisseln AG  
Wyss Rudolf, Lyss

### Betriebsfachmann

(industrielle Buchbinderei)  
mit eidgenössischem Fachausweis

Althaus Hans-Rudolf, Basel  
Bill Daniel, Münchenbuchsee

Lindenegger Marcel, Emmenbrücke  
Mohler Beat, Läufelfingen  
Tschumi Samuel, Strengelbach

**Branchenspezialist/-spezialistin Textil  
mit eidgenössischem Fachausweis**

Bauer Werner, Dietikon  
Becker Maria Helene, Frau,  
Heimberg  
Buob Esther, Frau, Littau  
Fischer Barbara Maria, Frau, Littau  
Geissmann Franziska Maria Pia,  
Frau, Baden  
Iten Anna Rosa, Frau, Unterägeri  
Kaiser Regula, Frau, Pfeffingen  
Maurer Ursula, Frau, Zürich  
Müller Jeannette, Frau, Zürich  
Ossola Edgardo Augusto,  
Bergdietikon  
Rose Karin Waltraud, Frau, Zürich  
Salaorni Silvana Gabriela Caterina,  
Frau, Abtwil SG  
Steinacher Claudia, Frau, Basel  
Suter Beat Thomas, Münchwilen  
Yildirim Isabelle, Frau,  
Münchenstein

**Diplomierter Elektro-Installateur**

Ackermann Fritz, Wangs  
Adler Beat, Stein AG  
Altorfer Peter, Frauenfeld  
Baumgartner Marcel, Rehetobel  
Beck Siegfried, Triesenberg (FL)  
Bellini Arnaldo, Bellikon  
Berchtold Jürg, Klosters  
Bertschi Heinz, Brugg  
Birrer Alois, Hergiswil bei Willisau  
Böni Romeo, Diepoldsau  
Bossard Hanspeter, Dübendorf  
Caratsch Gian Chasper, Fuldera  
Fallo Gennaro, Müllheim Dorf  
Flury Beat, Stans  
Freuler Hugo,  
Oberwil bei Bremgarten  
Furrer Kurt, Romanshorn  
Gerber Peter, Roggwil BE

Grossenbacher Hansueli,  
Steinhausen  
Grüter Peter, Hohenrain  
Gsell Andreas, Engishofen  
Gygax Stephan, Olten  
Händle Heinz, Mönchaltorf  
Hänni Daniel, Bern  
Holenstein Karlheinz, Heiden  
Ingold Markus, Zürich  
Jäggi Kurt, Klus  
Jud Roland, Ittigen  
Keller Ulrich, Zürich  
Kübler Erich, Wildberg  
Kurmann Beat, Mellingen  
Landert Peter, Glattfelden  
Maag Rolf, Dietikon  
Manser Hans, Winterthur  
Marquart Urs, Grabs  
Marxer Erwin, Mauren (FL)  
Merz Markus, Meisterschwanden  
Ming Theodor, Lungern  
Oswald Peter, Lax VS  
Portmann Albert, Wollerau  
Saurer Rolf, Glattbrugg  
Scheidegger Ernst, Rohrbachgraben  
Scheiwiller Gregor, Eschlikon TG  
Schmid Beat, Vordemwald  
Schmutz Beat, Wichtrach  
Schnüriger Stefan, Sattel  
Schuler Norbert, Wollerau  
Schwendimann René, Aadorf  
Schwitter Ernst, Schänis  
Scirocco Carmine, Kronbühl  
Seifried Bernhard, Sulgen  
Spycher Andreas, Bern  
Staub Werner, Stans  
Suter Christian, Langenthal  
Sutter Christoph, Bichwil  
Vinzens Gian, Luven  
Walker Mario, Siebnen  
Widmer Bernhard, Zollikon  
Willi Daniel, Dietlikon  
Wissmann Beat, Winterthur  
Ziltener Hans, Buttikon SZ  
Zurwerra Max, Grächen

**Diplomierter Experte der  
Schweisstechnik**

Dietrich Urs, Hallau  
Geiser Hans-Rudolf, Neftenbach  
Hofer Werner, Mägenwil  
Keel Josef, Glattbrugg  
Kirchner Franz Robert, Heimberg  
Mercoli Rolando, Sevelen  
With Pius Josef, Hermetschwil

**Diplomierter Fernseh- und  
Radioelektroniker**

Allenspach Andreas, Gossau SG  
Bühler Markus, Belp  
Burlet Andreas, Bremgarten AG  
Gubelmann Andreas, Zürich  
Hagedorn Fredi, Oberrieden  
Kämpf Hansueli, Burgdorf  
Lindegger Marcel, Rheinfelden  
Lehner Beat, Wildegg  
Lötscher Walter, Plaffeien  
Schaeztle Matthias, Dänikon ZH  
Schwager Benjamin, Oberembrach  
Stirnimann Georg, Bern  
Thalmann Peter, Rothenburg  
Wälti Andreas, Walkringen  
Yannikis August, Zürich

**Florist  
mit eidgenössischem Fachausweis**

Badertscher Werner, Utzigen  
Christmann Anita, Frau, Biel BE  
Hediger Susanne, Frau, Umiken  
Kaufmann Margrit, Frau,  
Remetschwil  
Kramer Hans, Bern  
Meyer-Führer Ruth, Frau, Gümli-  
gen  
Neustettler Heidi, Frau, St. Gallen  
Schmid Luzia, Frau,  
Schwarzenbach SG  
Sigrist Susanne, Frau, Niederuzwil  
Weber Annelies, Frau, Bern

**Früchte- und Gemüsespezialist  
mit eidgenössischem Fachausweis**

Bachmann Willi, Dürnten  
Häsler Max, Blotzheim (F)  
Jehle Lucas Walter, Fislisbach  
Schudel Ursula, Frau, Langwiesen  
Strübi Nikolaus, Niederstetten  
Trachsel John Lawrance, Menziken  
Tschachtli Katharina, Frau, Kerzers

**Diplomierter Kaufmann in  
Korrespondenz und Administration**

Anghileri Roger, Pfäffikon ZH  
Bruggmann Heinz,  
Adlikon bei Regensdorf  
Emery David, Wängi  
Halter Peter, Bern  
Karlen Maja, Frau, Grenchen  
Kaufmann Rosmarie, Frau, Köniz  
Koch Friedrich, Kriens  
Marti Ruth, Frau, Kallnach  
Marty-Brügger Madeleine, Frau,  
Langenthal  
Mosimann Margrit, Frau, Gümli-  
gen  
Schwyter Heinz, Frauenfeld  
Siegenthaler Barbara, Frau,  
Langenthal  
Stäubli Eliane, Frau, Basel  
Steffen Peter, Ostermündigen  
Tschanz Rosmarie, Frau, Bolligen  
Weiss-Born Denise, Frau, Bern  
Zimmermann Lotti, Frau,  
Hombrechtikon

**KKW-Anlagenoperateur  
mit eidgenössischem Fachausweis**

Birchmeier Thomas, Kleindöttingen  
Blum Bruno, Koblenz  
Fehlmann Erich, Seon  
Furter Erich, Koblenz  
Hofer Fritz, Detligen  
Huber Norbert, Strengelbach  
Kilchhofer-Vassali Hans, Kerzers  
Küng Rainer, Trimbach  
Ledermann René, Winznau

Schärz Hansjörg, Leuggern  
Schön Gianni, Felsenau AG  
Tännler Ruedi, Stilli  
Vogel Franz, Leibstadt

### **Diplomierte Kosmetikerin**

Spoerry-Monsch Charlotte, Frau,  
Zürich  
Truniger Ruth, Frau, Wollerau

### **Landmaschinenmechanikermeister**

Ackermann Hans, Zuzwil SG  
Andrey Bruno, Düringen  
Biedermann Peter, Jens  
Bisig Walter, Benna  
Burgdorfer Rudolf, Vinelz  
von Dach Herbert, Studen bei Brügg  
Grossenbacher Fritz, Kirchlindach  
Hochuli Heinz, Wauwil  
Hostettler Andreas, Albligen  
Lötscher Walter, Rüfenacht BE  
Marti Stefan, Suberg  
Meier Eduard, Oberägeri  
Meister Urs, Thörigen  
Müller Jürg, Wittnau  
Roth Markus, Rüedisbach  
Roux Hans, Ueberstorf  
Ryser Fritz, Schönbühl-Urtenen  
Schwab Urs, Schüpfen  
Schweizer Fritz, Mamishaus  
Sterchi Christian, Rüfenacht BE  
Stucki Peter, Belp  
Weber Hans, Barga BE  
Wüthrich Paul, Eriswil

### **Malermeister**

Aegerter Werner, Rombach  
Ceppi Karl Anton, Visp  
Domeniconi Dario, Bettlach  
Friedrich Martin, Salenstein  
Grundlehner Peter,  
St. Margrethen SG  
Güntert Harry, Berneck  
Jacobs Hugo, Davos Platz  
Kälin Rudolf, Emmenbrücke

Käser Thomas, Kehrsatz  
Leuppi André, Baar  
Schürch Robert, Luzern  
Winiger Max, Jona

### **Diplomierter**

#### **Pensionsversicherungsexperte**

Bosshard Fridolin Dr., Rüschnikon  
Casal Paulina Dr., Frau, Zürich  
Caviezel Gion, Greifensee  
Guggenheim Roland, Zürich  
Laich Johanna, Frau,  
Rickenbach-Attikon  
Laur Ernst Martin Dr., Horgen  
Sutter Alfred, Benglen  
Tellenbach Ulrich Dr., Moosseedorf

### **Diplomierter Pharmaberater**

Almgard Franziska, Frau,  
Münchenstein  
Amrein Bruno, Horw  
Andreina Marcel, Zunzgen  
Bertolini Oswald, Münsingen  
Boller Christian, Gossau ZH  
Bourquin Pierre, Bolligen  
Brumann Bernhard, Lyss  
Büchel Fredy, Boppelsen  
Coletti Ursula, Frau, Birsfelden  
Dettling Joseph, Reinach BL  
Eberle Daniel, Birsfelden  
Eberle Wilfried, Volketswil  
Fahrni Peter, Oberrieden  
Fässler Urs, Wattwil  
Fläschner Claude, Lausen  
Gehri Roland, Basel  
Gruber Irmgard, Frau, Walenstadt  
Häfliger Hans, Baden  
Haldimann Theodor, Kirchberg BE  
Haller Heinrich, Schenk  
Henger Felix, Au ZH  
Hess Jörg, Biel BE  
Heusser Max,  
Uetliburg bei Gommiswald  
Hochstrasser Fritz, Bischofszell  
Hunziker Jean-Mario, Hildisrieden  
Kaufmann Niklaus, Basel

Krebs Martin, Riehen  
Lüthi Adrian, Kölliken  
Mester Andreas, Zürich  
Meyer Peter, Allschwil  
Mohler Ernst, Niederglatt ZH  
Mosbacher Wolfgang, Horgen  
Nanni Franz, Hilterfingen  
Ochsner Peter, Alpnachstad  
Peters Klaus, Uster  
Schär Martin, Allschwil  
Schmid Hansjörg, Stäfa  
Schneiter Beat, Fehraltorf  
Strebel Claire, Frau, Zürich  
Studer Niklaus, Kestenholz  
Sulzer Annemarie, Frau, Zug  
Tagliente Mario, Wattwil  
Trochsler Urs, Thal  
Tschumi Ulrich, Bubendorf  
Vegh Mario, Chur  
Weibel Hanspeter, Erlenbach ZH  
Widmer Urs, Reinach BL  
Zwygart Rolf, Oberstammheim

#### **Diplomierter Restaurateur**

Käser Werner,  
Weissenstein bei Solothurn

#### **Schreinermeister**

##### *Richtung Möbel*

Ahorn Edwin, Lengnau bei Biel  
Arpagaus Giusep, Ballwil  
Bamert Bruno, Tuggen  
Braun Markus, Winterthur  
Breu Markus, Berneck  
Bucher Karl, Goldau  
Bühler Hanspeter, Riehen  
Buri Hansueli,  
Hettiswil bei Hindelbank  
Daepfen Markus, Toffen  
Demuth Edwin, Eglisau  
Eugster Thomas, Oberriet SG  
Flury Peter, Biberist  
Frey Fritz, Muttentz  
Furger Konrad, Zürich  
Gehrig Felix, Aarau  
Geiger Jürg, Pfeffingen

Hagmann Leo, Kirchberg SG  
Herzig Roger, Wil SG  
Herzog Jean-Pierre, Zürich  
Hofer Martin, Ried bei Brig  
Huber Marcel, Kirchberg SG  
Kaufmann Xaver, Wauwil  
Kübler Hanspeter, Altendorf  
Küffer Martin, Kallnach  
Lieberherr Heinz, Landschlacht  
Limberger Paul, Schwarzenbach SG  
Luginbühl Fred, Wabern  
Morgenegg Roland, Stachen  
Moser Markus, Boniswil  
Moser Paul-Joseph, Gossau SG  
Nock Andreas, Bauma  
Ochs Peter, Russikon  
Rüdisüli Kaspar, Hendschiken  
Savoy Martin, Bad Ragaz  
Scheidegger Pierre Alain, Rubigen  
Senti Heinrich, Zug  
Signer Daniel, Bern  
Theiler Josef, Stans  
Ursenbacher Kurt, Lyss  
Vogel Peter, Bühler  
Zehnder Alois, Ettenhausen TG  
Ziegler Jacky, Stäfa  
Zimmermann Samuel,  
Burgistein Station  
Zürcher Anton, Rorschach

##### *Richtung Bau*

Adam Rudolf, Oberdorf SO  
Barmet Thomas, Eschenbach LU  
Fröhlich Markus, Amriswil  
Jörimann Reto, St. Moritz  
Nägeli, Hannes, Herisau  
Spörri Bruno, Wald ZH  
Winkler Daniel, Adliswil

#### **Diplomierter Verkaufsleiter**

Aerne Marcel, Zürich  
Aerni Werner, St. Gallen  
Albiker Urs, Oetwil an der Limmat  
Allemand Alfred, Lengnau bei Biel  
Allenspach Markus, Bern  
Amherd-Kunz Peter,  
Rickenbach bei Winterthur

Andreae Christoph,  
Uitikon Waldegg  
Arias Lorenzo, Aarau  
Arzethauser Max, Ottenbach  
Bader Hanspeter, Glarus  
Bamert Edgar, Zürich  
Bammatter Daniel, Egg bei Zürich  
Bannwart René, Luzern  
Baptista Alexander, St. Gallen  
Bartlome Jakob, Schönbühl-Urtenen  
Baumgartner Markus, Zollikerberg  
Baumgartner Peter, Utzigen  
Baumgartner Peter, Heerbrugg  
Beck Fritz A., Meikirch  
Beckmann Barbara, Frau, Uster  
Bertelmann Fredy, Jona  
Bertschi Martin, Unterlunkhofen  
Beyeler Lorenz, Diegten  
Bianchet Armando, Greifensee  
Bieri René, Tuggen  
Blank Max, Ortschwaben  
Blum Kurt, Niederweningen  
Böswald Urs, Hausen bei Brugg  
Borer Anton, Zermatt  
Boscardin Diego, Gutenswil  
Bosshart Ulrich, Urdorf  
Bourquin René, Twann  
Boxler Jürg, Hinwil  
Brändle Marcel, Schwarzenburg  
Brühlhart Oswald, Moosseedorf  
Brünger Hermann, Henggart  
Brunner Christian, Trimbach  
Bucher Josef, Hünenberg  
Büchi Heinz, Neubrunn  
Bühlmann Daniel, Seedorf BE  
Bühlmann Urs, Egerkingen  
Burgunder Markus, Altstätten SG  
Burkhard Hans-Peter, Unterägeri  
Buschor Franz, Widnau  
Bussmann Jürg Alexander,  
Römerswil  
Caflich Werner, Zürich  
Caldini Patrizia, Frau, Brüttelen  
Cellai Roberto, Baden  
Chételat Jean-Marie, Düringen  
Chies Fabiano Mario, Bern  
Chies Romano, Bern  
Danioth Rudolf, Zürich

Davi Leopold, Zürich  
Eggenberger Fredi, Dietikon  
Egger Marcel, Mellingen  
Ensner Peter, Basel  
Enz Martin, Bern  
Faccin Moritz, Fehraltorf  
Fäh Roman Manfred,  
Birmensdorf ZH  
Feierabend Josef, Baar  
Felber Hans-Jörg, Bülach  
Felber Rudolf, Nidau  
Feller Peter, Thun  
Fischbacher Alfred, Neuenhof  
Flückiger Esther, Frau, Ittigen  
Flückiger Johannes, Zuzwil BE  
Forster Chris R., St. Gallen  
Franco José, Dornach  
Frei Walter, Oberrohrdorf  
Fritsche Walter, Wädenswil  
Gamper Alfred, Etwilen  
Gassler Hansjörg, Oberwil BL  
Gelpke Werner, Bolligen  
Gerber Paul Jürg, Gachnam  
Gerber Rudolf, Langnau am Albis  
Gerber Ruth, Frau, Uster  
Gessler Ulrich, Wädenswil  
Giovanettoni Lukas, Wil SG  
Glauser Walter, Bern  
Glutz Urs, Brugg  
Gnos Franz, Schwarzenburg  
Goepfert Hans, Stettlen  
Götschmann Gennaro, Wettingen  
Graber Marcel Werner, Thalwil  
Graf Felix, Affoltern am Albis  
Graf Hans-Jörg, Münchwilen TG  
Graf René, Oberengstringen  
Grau Théodore, Widen  
Greutert Thomas, Forch  
Grossrieder Bruno, Heitenried  
Gubelmann Gallus, Dübendorf  
Habegger Ernst, Merishausen  
Häfli Rolf, Grossguschelmuth  
Hafen Roland, Hubersdorf  
Hagen Thomas, Birmenstorf AG  
Hammel Roland, Diegten  
Handschin Roland Adolf, Basel  
Hasler Eric, St. Gallen  
Hassler Erich, Steinmaur

Heiniger Beat, Schwarzenburg  
Henriksen Sven Erik, Täuffelen  
Herth Urs, Schaffhausen  
Hilgert Lubomir, Stachen  
Hintermeister Walter, Bern  
Höchli Beat, Willisau  
Höhener Rémy, Schaffhausen  
Hubacher Peter, Wynau  
Huber Erich Richard, Schaffhausen  
Huber Erwin, Kölliken  
Huber Jürg, Grüt (Gossau ZH)  
Hübscher Johannes, Sissach  
Huonder Toni, Zürich  
Hutab Kurt, Zollikerberg  
Hutter Ivo, Heerbrugg  
Imbach Alfred, Baar  
Imhof Alfred, Trimbach  
Ischer Gerhard, Rombach  
Jaeggi Eduard, Hochfelden  
Jordi Bruno, Altstätten SG  
Jost Roland, Brüttisellen  
Kägi Willy, Richterswil  
Kalberer Peter, Münchenbuchsee  
Keller Adrian Cornelius, Zürich  
Keller Bruno, Kilchberg ZH  
Keller Christoph, Zürich  
Keller Hans-Jakob, Meilen  
Keller Marc, Schlieren  
Keller Rolf, Wellhausen  
Kessi Alfred, Steffisburg  
Kindlimann Peter, Schottikon  
Kipper Fritz Ernst, Zürich  
Klemm-Bühler Rosmarie, Frau,  
Basel  
Koch Hans-Jürg, Rothrist  
Kölliker Georges, Hünenberg  
Kraus-Ruppert Peter, Bern  
Kubli Markus, Zürich  
Küng Albert Werner, Thörigen  
Kuhn Roland, Tagelswangen  
Kunz Bruno, Rheinfelden  
Kuster Peter, Langenthal  
Länzlinger Paul, Bubikon  
Läubli Ulrich, Rothrist  
Lehmann Peter, Leimbach TG  
Lehmann Peter, Murten  
Lehmann Rudolf, Bern  
Leibundgut Heinz, Basel

Leimgruber Thierry, Gossau SG  
Lengen Guido, Wettingen  
Leuenberger Manfred, Biel BE  
Leutenegger Thomas, Bern  
Leutwiler Nicolas, Mönchaltorf  
Liechti Marcel, Winterthur  
Lindauer Franz, Zürich  
Lindemann Kurt, Oberwangen TG  
Locher Johannes, Dornach  
Locher Martin, Bellikon  
Lorch Siegfried, Wattenwil  
Lorenz Urs, Goldach  
Lori René, Sisseln AG  
Lüthy Marcel, Ennetbaden  
Lütscher Johann Jakob, Allschwil  
Marti Markus, Bern  
Marti Samuel, Zürich  
Marty Christian, Frauenfeld  
Mattmann René, Pfaffhausen  
Mauriello Valentino,  
Nussbaumen bei Baden  
Maute Wilfried, Uster  
Meier Bruno Arno, Kronbühl  
Meier Silvio, Niederhasli  
Meili Roger, Pfungen  
Meister Walter, Landschlacht  
Merz Hans Peter, Bettlach  
Metzger Annelies, Frau, Buchberg  
Meyer Hansruedi, Oberwil BL  
Meyer Oskar, Winterthur  
Müller Guido, Bubikon  
Müller Hanspeter, Wohlen AG  
Müller Karl, St. Gallen  
Müller-Walther Madeleine, Frau,  
Bäch SZ  
Müntener Walter, Gottlieben  
Murer Reto, St. Gallen  
Nagel Kurt, Wallisellen  
Nef Hansruedi, St. Gallen  
Notz Hans, Frasnacht  
Nüesch Leonhard, Boppelsen  
Nussbaumer Thomas, Jonen  
Nyffeler Tony, Obergerlafingen  
Oberle Walter, Liebefeld  
Oberli Peter, Flaach  
Oprandi Roberto, Büren zum Hof  
Oswald Willy, Geroldswil  
Pallioppi Gian, Fehraltorf

Pfander Thomas, Bern  
 Pfeiffer Jürg, Aarau  
 Pfister Hermann, Flims Waldhaus  
 Pfister Michel, Männedorf  
 Plüss Beat, Langenthal  
 Pretot Renato, Riehen  
 Räber-Schleiss Jürg, Rhäzüns  
 Ramp Roland, Zürich  
 Ramseyer Alex, Stallikon  
 Reidy Robert, Wädenswil  
 Renold Kurt, Unterehrendingen  
 Rentsch Peter, Münchenstein  
 Rhyner Hans, Kirchberg BE  
 Rinderli Bernhard, Hünenberg  
 Ruch Werner, Zofingen  
 Ruckstuhl Hans, Winterthur  
 Rüeegger Peter, Arnegg  
 Ruf Martin, Winterthur  
 Ruppert Peter, Hinwil  
 Ruppli Theodor, Glattfelden  
 Salzmann Urs, Effretikon  
 Schärer Peter, Pratteln  
 Schärli André, Steinhausen  
 Schärli Peter, Zürich  
 Schellenberg Jürg,  
 Langnau am Albis  
 Schenk Eduard, Ellikon an der Thur  
 Schenk Thomas, Utzigen  
 Schlatter Samuel, Erlenbach ZH  
 Schlauffer Peter, Rothenburg  
 Schmitt Jürgen, Reinach BL  
 Schmutz Rolf, Wil SG  
 Schneiter Urs, Heimberg  
 Schneiter Walter, Hausen am Albis  
 Schnell Roland, Röschenz  
 Schori Jürg, Worblaufen  
 Schubiger Edith, Frau, Zürich  
 Schüpbach Hermann, Rüfenacht BE  
 Schwarz Hans, Triboltingen  
 Schweizer Rolf, Mörschwil  
 Schwendemann Fritz, Basel  
 Sieber Alex, Opfikon  
 Simonet Ambros, Muttenz  
 Sippl Franz, Arlesheim  
 Spérisen Dominique, Winterthur  
 Spitzli Hans, Zürich  
 Stadelmann Armando Andrea,  
 Münchenbuchsee  
 Stähle Manfred, Therwil  
 Stäuble Philipp, Engelburg  
 Stamera Angelo, Zürich  
 Stark Othmar, Amriswil  
 Staub Daniel, Weinfelden  
 Staudt Robert, Röschenz  
 Steger Elmar, Gossau ZH  
 Steiner Herbert, Feldkirch (A)  
 Sternfeld Ernst, Dübendorf  
 Stettler Hugo, Zug  
 Stierli Bruno, Muri AG  
 Studer Frank, Rapperswil BE  
 Stutz Rosmarie, Frau, Bonstetten  
 Suter Damian, Oberrohrdorf  
 Suter Marcel, Allschwil  
 Tobler Urs, Gebenstorf  
 Traxler Ferdinand, Bronschhofen  
 Troxler Werner, Mellingen  
 Tschumper Beat, Regensdorf  
 Untersee Erwin, Benglen  
 Urbani Marisa, Frau, Basel  
 von Arx Dominik, Allschwil  
 Ward Alan, Biberist  
 Weber Armin, Wetzikon ZH  
 Weber Hans Peter, Buchs ZH  
 Weber Peter, Dielsdorf  
 Weber Rolf, Buchs ZH  
 Weick Daniel, Basel  
 Weishaupt Kurt, Frenkendorf  
 Weiss Rolf, Dietikon  
 Weiss Urs, Bisikon  
 Wengi Markus, Ettingen  
 Wick Monika, Frau, Gossau SG  
 Widler Franz, Buttwil  
 Würsch Walter, Zürich  
 Wyss Peter, Stansstad  
 Zahner Hans-Peter, Goldach  
 Zaugg Beat Heinz, Murten  
 Zeh René, Rheinfelden  
 Zengerling Herbert, Schneisingen  
 Ziehli Claude, Nidau  
 Ziltener Michael, Reinach BL  
 Zimmermann Roland Bernhard,  
 Gwatt (Thun)  
 Zipkes Peter, Wetzikon ZH  
 Zuber Peter, Bern  
 Züger Paul, Ennenda  
 Züllig Hans, Kronbühl

Zünd Josef, Berneck  
Zürcher Klara-Elisabeth, Frau, Sulgen  
Zutter Martin, Gwatt (Thun)

**Zimmerpolier  
mit eidgenössischem Fachausweis**

Andermatt Andi, Emmetten  
Bernegger Peter, Grabs  
Bilgeri Marc, Wil SG  
Bitterli Ruedi, Waisen SO  
Bossard Beat, Lauterbrunnen  
Brassel Rolf, Buochs  
Bürge Stephan, Mosnang  
Coray Albert, Bettlach  
Dubi Andreas, Tafers  
Ehrbar Thomas, Flawil  
Eilinger August, Goldach SG  
Fuchs Roland, Lommis  
Gwerder Karl, Schwyz  
Herger Hans, Spiringen  
Hermann Hanspeter, Littau  
Hess Christoph, Grüningen  
Jud Rudolf, Maseltrangen  
Kämpf Urs, Hattenhausen  
Kauer Hansjörg, Forch  
Kissling Guido, Boningen  
Kropf Michael, Büren an der Aare  
Lauener Andreas,  
Schwarzenbach SG  
Manser Albert, Gonten  
Maurer Hansueli, Schwarzenegg  
Meier Michael, Walchwil  
Müller Daniel, Niederlenz  
Mundschin Jürg, Brunnen  
Pfyl Josef, Schwyz  
Pieren Hanspeter, Adelboden  
Roos Jakob, Werthenstein  
Roth Hansueli, Ganterschwil  
Roth Peter, Mümliswil  
Schmid Arnold, Wil SG  
Schmid Heinz, Schwellbrunn  
Schnizler Markus, Celerina  
Schuler Markus, Bürglen UR  
Senn Ernst, Erlen

Senti Franz, Mauren (FL)  
Spühler Peter, Auenstein  
Stieger Guido, Bad Ragaz  
Stucki Andres,  
Erlenbach im Simmental  
Suter Josef, Glarus  
Suter Josef, Muotathal  
Vögele Thomas, Leibstadt  
Wahl Felix, Bubendorf  
Weingartner Theo, Nottwil  
Werder Felix, St. Moritz  
Wicki Josef, Marbach LU  
Wicki Michael, Kriens  
Wiederkehr Hans, Neuenkirch  
Wyss Erich, Breitenbach

**Zolldeklarant  
mit eidgenössischem Fachausweis**

Amstutz Roger, Zürich  
Benecke Jens, Bad Säkingen (D)  
Blaser Beat, Buchberg  
Bloch Daniel, Reinach BL  
Dapp Antonie, Frau, Inzlingen (D)  
Deiss Anneliese, Frau,  
Schopfheim-Gersbach (D)  
Dömötör Zsafia, Frau, Zürich  
Furrer Marcel, Dielsdorf  
Hochuli Felix, Oberwil BL  
Jenzer Peter, Birsfelden  
Kiefer Dominik, Allschwil  
Kramer Madeleine, Frau, Basel  
Krummenacher Werner, Pratteln  
Manninger Markus, Schaffhausen  
Ogg Jacqueline, Frau, Thayngen  
Schütt Gerhard, Schaffhausen  
Schwarz Andreas,  
Mühlhausen-Ehingen (D)  
Smrecnig Ingeborg, Frau,  
Bad Säkingen (D)  
Sommer Daniel, Schaffhausen  
Stähli Michel, Laufen  
Ueltzhöffer Ralf, Singen (D)  
Zürcher Jürg, Kreuzlingen

10. Mai 1988

Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit  
Abteilung Berufsbildung

## **Vollzug des Bundesgesetzes über die Berufsbildung**

Der Schweizerische Verband Graphischer Unternehmen, der Schweizerische Verband leitender Angestellter der graphischen Industrie, die Gewerkschaft Druck und Papier und die Schweizerische Graphische Gewerkschaft haben, gestützt auf Artikel 51 des Bundesgesetzes vom 19. April 1978 über die Berufsbildung (SR 412.10) und Artikel 45 Absatz 2 der zugehörigen Verordnung vom 7. November 1979 (SR 412.101), den Entwurf zu einem Reglement über die Berufsprüfung für Korrektoren eingereicht.

Interessenten können diesen Entwurf bei der folgenden Amtsstelle beziehen: Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit, Abteilung Berufsbildung, Bundesgasse 8, 3003 Bern.

Einsprachen sind innert 30 Tagen dieser Amtsstelle zu unterbreiten.

10. Mai 1988

Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit  
Abteilung Berufsbildung

A

**Reglement  
über die Ausbildung und die Lehrabschlussprüfung  
der Metzger**

vom 18. November 1987

B

**Lehrplan  
für den beruflichen Unterricht der Metzger**

vom 18. November 1987

---

*Inkrafttreten*

1. Januar 1988

Der Text dieser Reglemente und Lehrpläne wird nicht im Bundesblatt veröffentlicht. Separatdrucke können bei der Eidgenössischen Drucksachen- und Materialzentrale, 3000 Bern, bezogen werden.

10. Mai 1988

Bundeskanzlei

# **Bewilligung für Nachtflugbewegungen des gewerbsmässigen Nichtlinienverkehrs in der Zeit vom 1. April bis 31. Oktober 1988**

vom 22. April 1988

---

Gestützt auf Artikel 95 Absätze 1, 2 Buchstabe b und 3 der Verordnung vom 14. November 1973 über die Luftfahrt (LFV; SR 748.01) hat das Bundesamt für Zivilluftfahrt schweizerischen Unternehmen des Nichtlinienverkehrs für die Sommerperiode 1988 (1. April–31. Okt.) Bewilligungen für Flugbewegungen zwischen 22.00 und 24.00 Uhr sowie zwischen 05.00 und 06.00 Uhr auf den Flughäfen Zürich und Genf-Cointrin erteilt<sup>1)</sup>. Der vorliegende Entscheid bezieht sich ausschliesslich auf die Kontingente der Balair, CTA, Crossair und Swissair.

## *Rechtsmittel*

Wer nach Artikel 48 des Bundesgesetzes vom 20. Dezember 1968 über das Verwaltungsverfahren (VwVG; SR 172.021) zur Beschwerde berechtigt ist, kann diese Verfügung durch Beschwerde an das Eidgenössische Verkehrs- und Energiewirtschaftsdepartement, 3003 Bern, anfechten. Die Beschwerdeschrift ist im Doppel innert 30 Tagen seit der Eröffnung einzureichen und hat die Begehren und deren Begründung zu enthalten.

Einer allfälligen Beschwerde wird die aufschiebende Wirkung gestützt auf Artikel 55 Absatz 2 VwVG entzogen.

## *Begründung*

Wie in der Verfügung des Bundesamtes für Zivilluftfahrt vom 10. Februar 1987 erwähnt (BBl 1987 I 770), erfolgt die Zuteilung der Nachtflugkontingente für Unternehmen des Nichtlinienverkehrs mit grossen Flugzeugen aufgrund der im gleichen Zeitraum des Vorjahres tatsächlich durchgeführten Nachtflüge. So werden den vier in Betracht fallenden Unternehmen Balair, CTA, Crossair und Swissair in Zürich für die Zeit vom 1. April bis 31. Oktober 1988 anstelle der verlangten 250 Bewegungen gesamthaft nur 216 Nachtflüge bewilligt. Für Genf wurden 69 Bewegungen verlangt; zugeteilt werden jedoch nur 36 Nachtflüge.

Im übrigen werden sich aus der laufenden Modernisierung der Flotten weitere Verminderungen des Lärms an der Quelle ergeben.

<sup>1)</sup> Die Verzeichnisse über die bewilligten Nachtflugbewegungen sind beim Bundesamt für Zivilluftfahrt, 3003 Bern, oder bei den Direktionen der Flughäfen Zürich, 8058 Zürich, und Genf-Cointrin, 1215 Genf, erhältlich.

*Ergebnis des Vernehmlassungsverfahrens*

Die Direktionen der betroffenen Flughäfen Zürich und Genf sind mit der Zuteilung einverstanden. Der «Schutzverband der Bevölkerung um den Flughafen Zürich» hat auf eine Stellungnahme verzichtet. Die «Association des riverains de l'aéroport de Genève» bestreitet sowohl die Begründetheit der Durchführung von Nachtflugbewegungen nach 22.00 Uhr als auch die Angemessenheit der Zahl der zugeteilten Nachtflugbewegungen.

Die Verfügung trägt allen Aspekten des Problems Rechnung und wurde in Berücksichtigung des Grundsatzes der Verhältnismässigkeit getroffen.

Die den vier Unternehmen tatsächlich zugeteilten Bewegungen sind in einer Zusammenstellung verfügbar<sup>1)</sup>.

22. April 1988

Bundesamt für Zivilluftfahrt  
Der Direktor: Neuenschwander

2530

<sup>1)</sup> Die Verzeichnisse über die bewilligten Nachtflugbewegungen sind beim Bundesamt für Zivilluftfahrt, 3003 Bern, oder bei den Direktionen der Flughäfen Zürich, 8058 Zürich, und Genf-Cointrin, 1215 Genf, erhältlich.

## Bekanntmachungen der Departemente und Ämter

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1988
Année	
Anno	
Band	2
Volume	
Volume	
Heft	18
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	10.05.1988
Date	
Data	
Seite	535-566
Page	
Pagina	
Ref. No	10 050 714

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.